

WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO¹⁾
ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ

**ORGAN WŁAŚCIWY, DO KTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK O WYPŁATĘ
JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO / ВІДПОВІДНИЙ ОРГАН ДО ЯКОГО
ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ГРОШОВОЇ ДОПОМОГИ ²⁾**

BURMISTRZ MIASTA I GMINY MORAWICA
MIEJSKO-GMINNY OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W MORAWICY

**DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH/
ДАНІ ОСІБ ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ**

1. Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej /Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи ³⁾

DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ⁴⁾

01. Imię (imiona)/Ім'я(імена)
.....

02. Nazwisko/ Прізвище
.....

03. Data urodzenia /Дата народження
.....

04. Obywatelstwo/Громадянство
.....

05. Płeć/Стать
.....

06. Telefon/ Телефон
.....

07. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/ Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону
.....

08. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща
.....

09. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ
.....

¹⁾ **Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)**

²⁾ **Świadczenie wypłaca ośrodki pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./ Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.**

³⁾ **Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.**

⁴⁾ **W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.**

ADRES POBYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica / гміна/район

.....

Kod pocztowy/Почтовый индекс

-

02. Miejscowość/ Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu/Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

2. DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko/Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/гміна/район/

.....

Kod pocztowy/ Почтовый индекс

-

02. Miejscowość/Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

3. DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko/Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

09. Płeć/Стать

.....

05. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

06. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

07. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/гміна/район/

.....

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

-

02. Miejscowość/Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

4. DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko/Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/гміна/район/

.....

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

-

02. Miejscowość/Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

5. DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko/Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POUYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/гміна/район/

.....

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

-

02. Miejscowość/Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

OŚWIADCZENIA/ZAJAVI

Oświadczam, że: / Я заявляю, що:

- 1) **wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą**/ всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;
- 2) **deklaruje zamiar pozostania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej**/ заявляє про намір залишитися на території Республіки Польща.
- 3) **jestem**/ я є⁷⁾:
 - **przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia**/ законним представником особи, яка має право на допомогу,
 - **opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia**/ тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,
 - **osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia**/ особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.

(miejscowość/місцевість)

(data: dd / mm / rrrr)

(дата: день/місяць/рік)

(podpis wnioskodawcy)

(підпис заявника)

7) Niewłaściwe skreślić / невідповідне закреслити

OŚWIADCZENIA/ZAJAWY

Oświadczam, że: / Я заявляю, що⁸:

- posiadam/nie posiadam zezwolenie na pobyt stały / Я маю/не маю дозволу(посвідки) на постійне проживання**
- posiadam/nie posiadam zezwolenie na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej/ Я маю/не маю дозволу на проживання довгострокового резидента Європейського Союзу**
- posiadam/nie posiadam zezwolenie na pobyt czasowy/ Я маю/не маю дозволу на тимчасове проживання**
- posiadam/nie posiadam status uchodźcy/ Я маю/не маю статусу біженця**
- posiadam/nie posiadam ochronę uzupełniającą/ Я маю/не маю додатковий захист**
- posiadam/nie posiadam zgodę na pobyt tolerowany/ Я маю/не маю дозволу на допустиме перебування**
- złożyłem/nie złożyłem w Rzeczypospolitej Polskiej wnioski o udzielenie ochrony międzynarodowej lub w imieniu których takie wnioski zostały złożone/ Я подав(-ла)/не подав(-ла) заяви про міжнародний захист в Республіці Польща або в імені яких подано такі заяви**
- zadeklarowałem/nie zadeklarowałem zamiaru złożenia wniosków o udzielenie ochrony międzynarodowej w Rzeczypospolitej Polskiej na podstawie art. 28 ust. 1 lub art. 61 ust. 1 ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o udzielaniu cudzoziemcom ochrony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 2021 r. poz. 1108 i 1918 oraz z 2022 r. poz. 583) lub których takie deklaracje zamiaru dotyczą / заявив(-ла) / не заявив(-ла) про намір подати заяви про міжнародний захист у Республіці Польща на підставі ст. 28 Зак. 1 або ст. 61 Зак. 1 Закону від 13 червня 2003 р. про надання захисту іноземцям на території Республіки Польща (Вісник законів 2021 р., ст. 1108 і 1918 і 2022 р., ст. 583) або в імені яких такі заяви про наміри стосуються**

⁸ Niewłaściwe skreślić / невідповідне закреслити

KLAUZULA INFORMACYJNA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 oraz art. 14 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: RODO), informuję, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Miejsko – Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej z siedzibą w Morawicy przy ul. Kieleckiej 9, gm. Morawica, zwany dalej Administratorem.
2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych Osobowych, z którym może się Pani/Pan skontaktować telefonicznie – tel.795626770 lub poprzez e-mail iod@abi-net.pl we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu wykonywania zadań Miejsko – Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Morawicy, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, o których mowa w art. 31 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (jednorazowe świadczenie pieniężne w wysokości 300 zł na osobę).
4. W związku z przetwarzaniem danych w celach o których mowa w pkt 3 odbiorcami Pani/Pana danych osobowych mogą być:
 - organy władzy publicznej oraz podmioty wykonujące zadania publiczne lub działające na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
 - inne podmioty, które na podstawie stosownych umów przetwarzają dane osobowe dla których Administratorem jest Miejsko – Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Morawicy.
5. Podanie danych jest wymogiem ustawowym i jest niezbędne do rozpatrzenia sprawy, nie podanie danych skutkuje pozostawieniem sprawy bez rozpatrzenia.
6. Posiada Pani/Pan prawo do:
 - żądania od Administratora dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
 - wniesienia sprzeciwu wobec takiego przetwarzania,
 - przenoszenia danych,
 - wniesienia skargi do organu nadzorczego,
 - cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych.
7. Pani/Pana dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.
8. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt obowiązującym w Miejsko-Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Morawicy.

Інформація щодо обробки персональних даних

Відповідно до ст. 13 Регламенту Європейського Парламенту та Ради (Євросоюзу) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб стосовно обробки персональних даних та про вільне переміщення таких даних, а також про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист персональних даних), інформуємо, що:

1. Адміністратором Ваших персональних даних є Міський Районний Центр Соціальної Допомоги, що знаходиться в місті Моравіца при вул.Келецька 9, іменованій далі Адміністратором.
2. Адміністратор призначив Інспектора з Захисту Персональних Даних, з яким можна зв'язатися за телефоном – 795626770, або через електронну пошту iod@abi-net.pl, у всіх питаннях, що стосуються обробки персональних даних та реалізації прав, пов'язаних з обробкою даних.
3. Ваші персональні дані оброблятимуться з метою виконання завдань Міського Районного Центру Соціальної Допомоги в місті Моравіца, детально про це йдеться в Ст. 31 Зак. 1 і 2 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (разова грошова допомога 300 злотих на особу).
4. У зв'язку з обробкою даних для цілей зазначених у пункті 3, одержувачами ваших персональних даних можуть бути:
 - органи державної влади та організації, що виконують державні завдання або діють від імені державних органів, в межах та для цілей, які виникають із положень чинного законодавства,
 - інші організації, які на підставі відповідних договорів обробляють персональні дані, Адміністратором яких є Міський Районний Центр Соціальної Допомоги, що знаходиться в місті Моравіца.
5. Надання персональних даних є законодавчою вимогою і є необхідним для розгляду справи, ненадання даних призводить до залишення справи без розгляду.
6. Ви маєте право:
 - вимагати від Адміністратора доступу до ваших персональних даних, їх виправлення, видалення або обмеження обробки персональних даних,
 - заперечення проти такої обробки,
 - передачі даних,
 - подання скарги до органу, що контролює,
 - відкликати згоду на обробку персональних даних.
7. Ваші персональні дані не підлягають автоматичному прийняттю рішень, зокрема профілюванню.
8. Ваші персональні дані будуть зберігатися відповідно до єдиного фактичного реєстру файлів, відповідно до законодавчого акту в Міському Районному Центрі Соціальної Допомоги в місті Моравіца.